

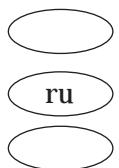
ZANUSSI

ÑÓØÈËÜÍ ÛÉ
ÁÀÐÀÁÀÍ

TCS 170 T

0

ÈÍ ÑÒÐÓÊÖÈÈ Ï Í ÝÊÑÏ ËÓÀÒÀÖÈÈ



СОДЕРЖАНИЕ

Пользователю

Указания по технике безопасности	3
- В процессе установки	3
- В процессе эксплуатации	3
Описание сушильного барабана	3
Эксплуатация сушильного барабана	6
- Перед первым включением	6
- Мощность барабана	6
- Вес различных видов белья	6
Таблица программ	7
- Потребление энергии	7
Общие сведения о стирке и сушке белья	7
Уход	8
- Чистка фильтра	8
- Чистка конденсатора	9
- Опорожнение резервуара	9
Если барабан не работает	9
Гарантия	10

Монтажнику

Установка	4
- Расположение барабана	4
- Крепление к стене	5
- Установка на рабочей поверхности	5
- Подключение к электрической сети	6
Технические данные	10

РАСПАКОВКА

О возможных повреждениях при транспортировке следует немедленно сообщить продавцу.

Удостоверьтесь в том, что барабан не повреждён. Продавцу следует также сообщить о возможных неисправностях и недостающих деталях. Ни в коем случае не допускайте того, чтобы дети играли с упаковочным материалом.

ОБОЗНАЧЕНИЯ УПАКОВОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Все упаковочные материалы являются экологически чистыми. Различные виды пластмассы имеют различные обозначения и могут быть собраны для повторного использования:

- PE означает полиэтилен, из которого изготовлены мешок вокруг барабана и пакет с инструкцией.

- PS означает формованный полистирол, из которого изготовлены упаковочные амортизационные распорки.

Детали коробки изготовлены из подлежащей повторному использованию бумаги, и их следует доставить в соответствующий пункт сбора макулатуры.

В барабане имеется 7,1 кг деталей из резины и пластмассы. 87% этих деталей имеют обозначения, касающиеся повторного использования. Обозначения соответствуют международным стандартам.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Устройство предохранения от падения, состоящее из стенного крючка и пластмассовой пробки.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Монтажный комплект для крепления к стене номер 150 62 71-00.

Монтажный комплект для установки на стиральной машине номер 150 62 99-00.

Сливной шланг номер 5647 12 28-10.

Дополнительные принадлежности можно заказать у продавца сушильного барабана. При заказе следует указать вышеуказанный номер принадлежности.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и началом эксплуатации сушильного барабана внимательно прочитайте настоящую инструкцию со всеми содержащимися в ней указаниями и предупреждениями, для того чтобы барабан работал исправно и приносил Вам как можно больше пользы.

Все пользователи сушильного барабана должны ознакомиться с настоящей инструкцией. Инструкцию следует сохранить и передать возможному новому владельцу, для того чтобы он также смог ознакомиться с указаниями по эксплуатации и технике безопасности.

В ПРОЦЕССЕ УСТАНОВКИ И УХОДА

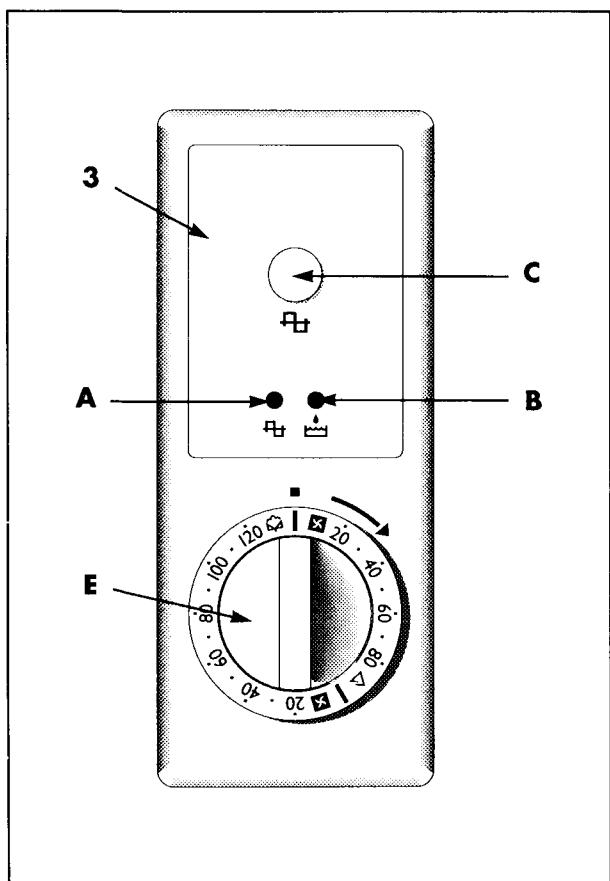
- Сушильный барабан предназначен только для нормального использования, т.е. для сушки пригодного к машинной сушке белья в соответствии с имеющимися на нём указаниями. Использование барабана по какому-либо иному назначению может привести к травмам и повреждению имущества.
- Если барабан устанавливается в ванной комнате, расстояние от него до ванной должно составлять не менее 60 см. В случае установки в ванной комнате без стационарного электромонтажа барабан должен быть подключён к сети с использованием тумблера с защитой от замыкания на землю.
- Все монтажные и прочие работы должны выполняться уполномоченным на это профессионалом. Непрофессионально выполненная работа может привести к серьёзным повреждениям барабана, а также к травмам и повреждению имущества.
- Работы по техобслуживанию и ремонту сушильного барабана должны выполняться уполномоченной на техобслуживание и ремонт фирмой с использованием фирменных запчастей. Ни в коем случае не пытайтесь самостоятельно отремонтировать барабан.
- Удостоверьтесь в том, что барабан не стоит на кабеле питания и что вентиляционное отверстие дверцы ничем не закрыто.
- Не снимайте регулируемых ножек, так как они обеспечивают наличие под барабаном достаточного для вентиляции свободного пространства.

В ПРОЦЕССЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ БАРАБАНА

- Барабан может использоваться только взрослыми. Не давайте детям играть с барабаном, прикасаться к его переключателям или подвижным и съёмным деталям.
- Не допускайте перегрузки барабана (см. раздел «Эксплуатация»).
- Ткани, обработанные химикатами, например, пятновыводителем, нельзя сушить в барабане, так как это может привести к их воспламенению и пожару.
- В барабане нельзя сушить:
 - подушек, пухового белья и т.д., так как они аккумулируют тепло и могут привести к перегреву барабана
 - шерсти, так как она может свалиться
 - особо нежных тканей, таких как синтетические занавески, шёлк и т.д.
 - белья, содержащего поропласт или резину.
- При необходимости конденсатор следует чистить. Чистый конденсатор обеспечивает работу барабана на предусмотренной мощности, что сокращает время сушки белья.
- После эксплуатации дверцы барабана следует закрыть.
- Дети и домашние животные могут залезть в барабан, поэтому перед включением барабана следует удостовериться в том, что он пуст.
- Ни в коем случае не включайте барабан, не вычистив предварительно ворсовый фильтр и не установив его на место надлежащим образом. Не включайте барабан с повреждённым ворсовым фильтром, так как это приведёт к перегреву барабана и повреждению белья.

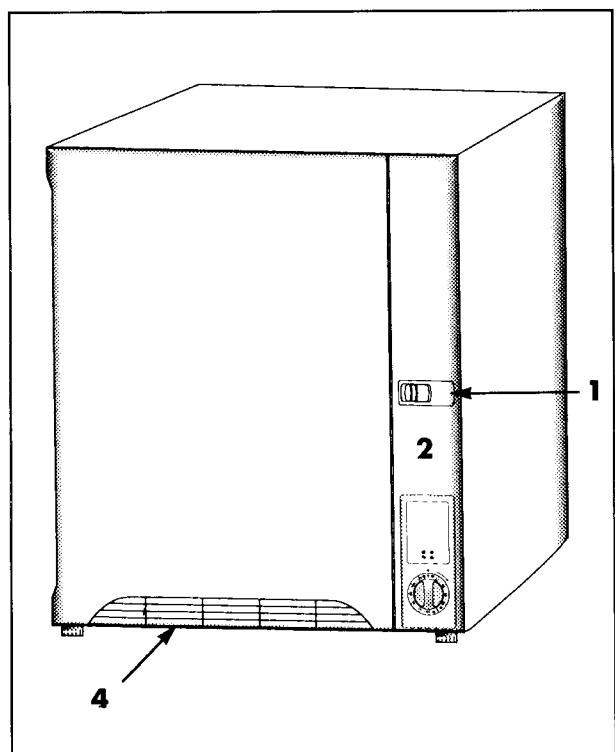
ОПИСАНИЕ СУШИЛЬНОГО БАРАБАНА

1. **Защёлка дверцы** (открывается нажатием вправо).
 3. **Контрольная панель и сигнальные лампочки**
- Сигнальные лампочки:
-  A = барабан включён



B = резервуар воды переполнен

- Установка времени сушки и пуск C = после выбора программы барабан включается нажатием на данный переключатель питания.
- Е = установка времени для хлопка (от 0 до 120 мин.) или синтетики (от 0 до 80 мин.).



4. Выход горячего воздуха

5. **Регулируемые ножки** регулируются таким образом, чтобы барабан оказался выставлен по горизонтали.

6. Воздуховодные каналы

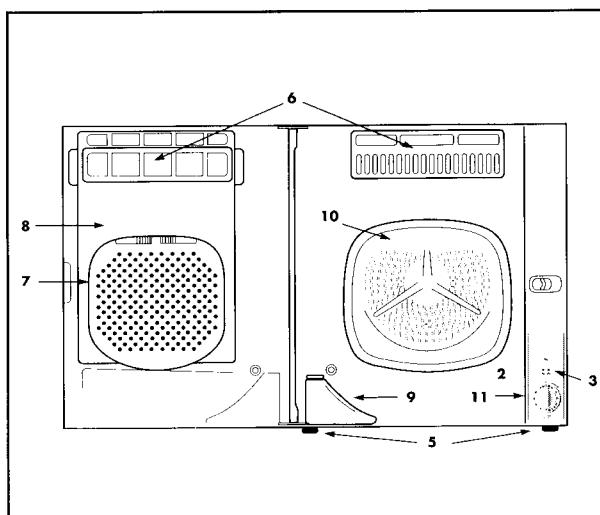
7. **Фильтр** следует чистить после каждой сушки белья. Ворсовый фильтр находится внутри грубого фильтра, откуда его следует вынуть для чистки.

8. **Конденсатор** установлен в дверце барабана и должен регулярно чиститься.

9. **Резервуар конденсирующейся воды**, в котором конденсирующаяся вода скапливается, следует опорожнять после каждой сушки белья. Если резервуар переполнен, загорается сигнальная лампочка В и барабан автоматически останавливается. Барабан не может быть снова включён до опорожнения резервуара.

10. Вращающийся барабан

11. Табличка с техническими данными



УСТАНОВКА

РАСПОЛОЖЕНИЕ СУШИЛЬНОГО БАРАБАНА

Данный сушильный барабан может быть установлен по-разному. Некоторые моменты, тем не менее, следует принять во внимание независимо от того, каким образом барабан устанавливается.

- Для того чтобы барабан функционировал наилучшим возможным образом, его следует выровнять по горизонтали.
- Температура в помещении при работе барабана не должна превышать +35°C. Если в комнате слишком тепло, откройте окно на время сушки.
- Окружающее барабан пространство должно быть по возможности очищено от пыли.

- Если петля дверцы барабана оказывается рядом со стеной, расстояние от барабана до стены должно составлять не менее 30 мм. То же самое касается установки барабана рядом со шкафом глубиной свыше 370 мм. Иначе дверца барабана не может быть открыта настолько, чтобы из неё можно было вынуть резервуар воды.
- Барабан нельзя устанавливать над ванной или в душевом помещении. Расстояние от барабана до ванной или душевого помещения должно составлять не менее 60 см.

КРЕПЛЕНИЕ К СТЕНЕ

(монтажный комплект в качестве дополнительных принадлежностей)

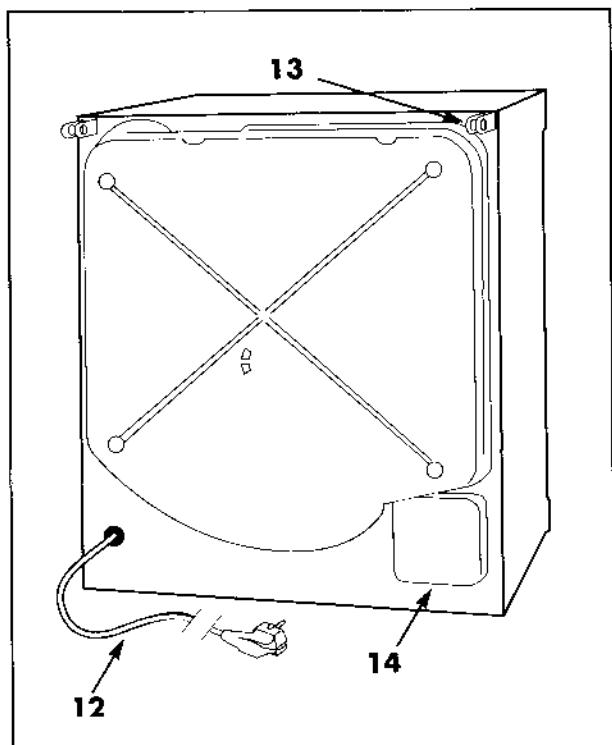
При креплении барабана к стене следует удостовериться в том, что кабель питания достаёт до розетки. Электромонтаж барабана должен выполняться только уполномоченным на это монтажником.

В случае крепления барабана между двумя шкафами следует принять во внимание то, что слева от барабана должно быть не менее 30 мм свободного пространства, если глубина шкафа превышает 370 мм, для того чтобы дверь барабана открывалась достаточно.

Расстояние от барабана до потолка или находящегося над ним шкафа должно составлять не менее 200 мм. Свободное пространство необходимо для обеспечения достаточной вентиляции.

Монтажная инструкция прилагается к монтажному комплекту.

ОПИСАНИЕ ЗАДНЕЙ СТОРОНЫ СУШИЛЬНОГО БАРАБАНА



12. Кабель питания

13. Устройство предохранения от падения

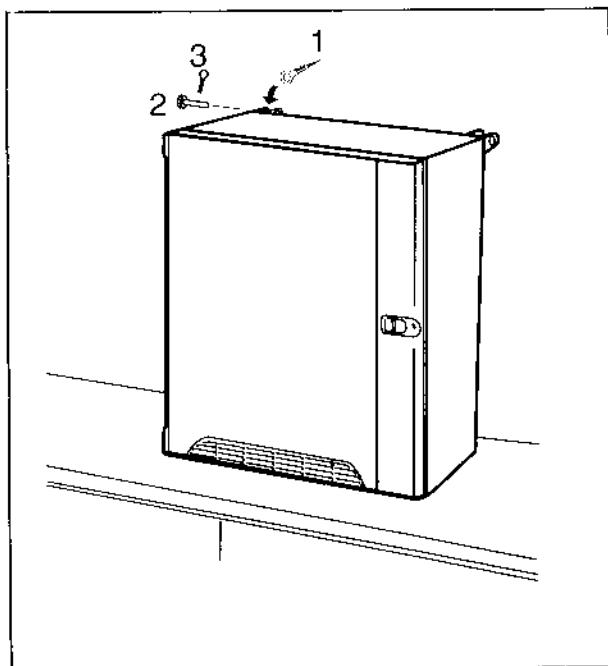
14. Место крепления сливного шланга. Для прямого подключения барабана к канализации можно использовать сливной шланг, входящий в дополнительные принадлежности. Сливной шланг крепится в обозначенном номером 14 месте (см. рисунок). Перед креплением шланга следует ослабить муфту и вынуть заглушку. При использовании сливного шланга резервуар конденсирующейся воды не заполняется.

УСТАНОВКА НА РАБОЧЕЙ ПОВЕРХНОСТИ

При установке барабана на рабочей поверхности стола его задний край следует закрепить к столу таким образом, чтобы он не мог упасть вперёд.

Действуйте следующим образом:

- Поставьте барабан на стол в желаемое место.
- Выровняйте барабан по горизонтали с помощью регулируемых ножек.
- Отметьте на стене место крючка. Просверлите отверстие для пробки толщиной 5,5 мм таким образом, чтобы оно оказалось в центре крепёжного приспособления, расположенного слева по верхнему краю задней части барабана.
- Закрепите крючок (1) с помощью винта. Отверстие крючка должно находиться на расстоянии 40 мм от стены.
- Установите барабан таким образом, чтобы крючок подошёл к крепёжному приспособлению.
- Ведите винт (2) в отверстие и зафиксируйте его разводной чекой (3).



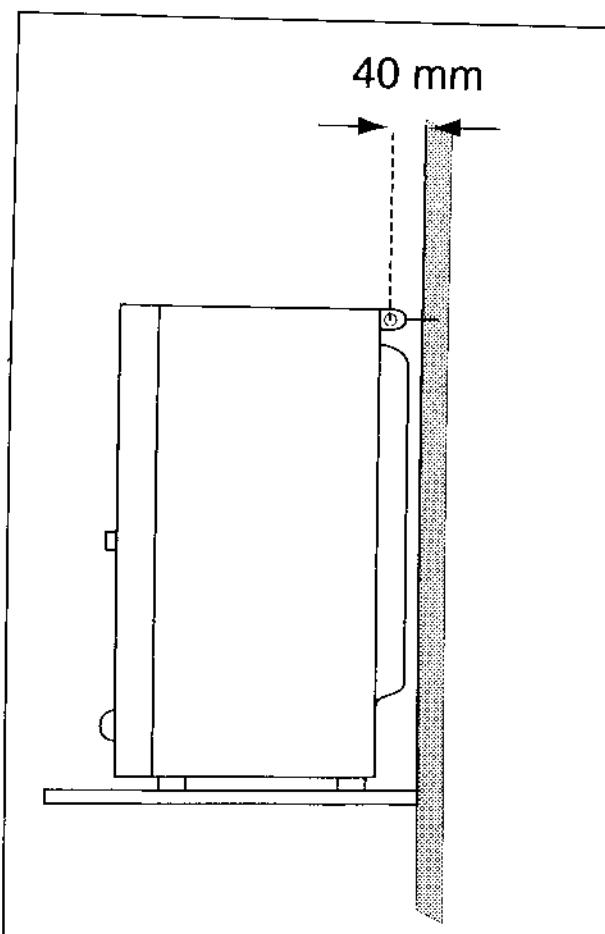


Ни в коем случае не снимайте регулируемых ножек - они обеспечивают наличие под барабаном достаточного для вентиляции свободного пространства.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ

Барабан оснащён кабелем питания и вилкой, которая включается в заземлённую розетку (220/230 В 10 А). В случае установки барабана в ванной комнате без стационарного электромонтажа следует использовать тумблер предохранения от замыкания на землю.

Стационарный монтаж может выполняться только уполномоченным на это монтажником.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ СУШИЛЬНОГО БАРАБАНА

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ

Положите в барабан несколько кусков влажной ткани (не обязательно чистой) и включите барабан приблизительно на 15 минут, для того чтобы удостовериться в том, что в барабане нет пыли или загрязнений.

1. Удостоверьтесь в том, что барабан включён в сеть.

2. Откройте дверцу, нажав на защёлку (A) вправо.
3. Удостоверьтесь в том, что ворсовый фильтр (B) чист и что грубый фильтр (C) повернут вниз и зафиксирован.
4. Удостоверьтесь в том, что резервуар воды (D) пуст и установлен на место надлежащим образом.
5. Положите в барабан предназначенные для сушки бельё. Удостоверьтесь в том, что всё бельё положено в барабан. Не сушите натуральные и синтетические ткани вместе.
6. Закройте дверцу барабана.
7. Выберите программу сушки синтетики или хлопка с помощью регулятора E.
8. Нажмите на кнопку пуска.

МОЩНОСТЬ БАРАБАНА (вес сухого белья)

Хлопок	не более 3,0 кг
Синтетика	не более 1,0 кг

ВЕС РАЗЛИЧНЫХ ВИДОВ БЕЛЬЯ (в сухом виде)

Ниже приведены примеры веса некоторых видов белья, которые помогут Вам в правильном заполнении барабана. Примеры касаются хлопчатобумажного белья.

Халат	1,2 кг
Пододеяльник	0,7 кг
Простынь	0,5 кг
Блуза	0,1 кг
Махровое полотенце	0,2 кг
Рубашка	0,2 кг
Ночная рубашка	0,2 кг
Пижама	0,2 кг
Трусы	0,1 кг
Кальсоны	0,3 кг
Наволочка	0,2 кг
Носки	0,1 кг

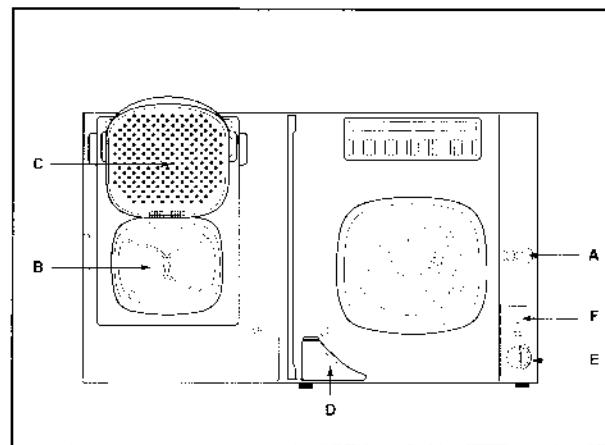


ТАБЛИЦА ПРОГРАММ

Нижеприведённая таблица облегчает выбор подходящей программы сушки. Регулятор программ разделён на две части:

 означает хлопчатобумажное бельё. Время сушки может быть установлено до 120 минут, так как хлопчатобумажные и толстые натуральные ткани требуют продолжительного времени сушки.

 означает синтетические и нежные ткани, которые сушатся при более низкой температуре. Время сушки не более 80 минут.

Бельё не следует пересушивать. Пересушенное бельё плохо гладится и остаётся грубым.

В течение последних 8 - 12 минут сушки бельё охлаждается. Охлаждение препятствует смешанию белья.

ХЛОПОК		Степень высушивания	ВРЕМЯ СУШКИ ОТ 0 ДО 120 МИН. Предварительный отжим ок. 800 об/мин.	
Тип белья			3 кг	95 - 110 мин.
Хлопчатобумажное бельё Махровое бельё Трикотаж Простыни Полотенца	Сухое	2 кг	75 - 85 мин.	40-50 мин.
	Под утюг	1 кг	75 - 85 мин.	40-50 мин.
СИНТЕТИКА		Степень высушивания	ВРЕМЯ СУШКИ ДО 0 ДО 80 МИН. Предварительный отжим ок. 800 об/мин.	
Тип белья				
Бельё, подлежащее сушке при пониженной температуре	Сухое	3 кг	75 - 85 мин.	60 - 70 мин.
	Под утюг	2 кг	75 - 85 мин.	40-50 мин.
Щадящая стирка Чувствительное к температуре бельё (см. обозначения)	Сухое	1 кг	30 - 40 мин.	25 - 35 мин.
	Под утюг	0,7 кг	25 - 35 мин.	20 - 30 мин.

ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭНЕРГИИ ПО СТАНДАРТУ IEC 1121

Энергия 2,7 кВт на 3 кг хлопчатобумажного белья

Время сушки 100 мин. включая охлаждение, 3 кг хлопчатобумажного белья

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О СТИРКЕ И СУШКЕ БЕЛЬЯ

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ

Бельё следует распределять по типу (см. касающиеся стирки обозначения), а также по времени сушки. Не кладите бельё в барабан в скомканном виде. Завяжите ленточки пододеяльников и наволочек, для того чтобы в них не попало мелкого белья.

или отдельной центрифуги с отжимом на 800 об/мин. Чем выше скорость отжима, тем лучше бельё сушится в барабане и тем ниже расход энергии.

Немнущееся бельё также следует отжать в течение 10 - 30 секунд перед сушкой в барабане.

ПРАВИЛЬНОЕ ЗАПОЛНЕНИЕ БАРАБАНА

Бельё следует предварительно хорошо отжать. Рекомендуется использование стиральной машины

Бельё в переполненном барабане мнётся. Недостаточно же заполненный барабан ведёт к напрасному расходу энергии.

ВОРС

При использовании барабана в первый раз Вы удивитесь количеству скапливающегося ворса. Это является нормальным явлением и отнюдь не означает, что бельё изнашивается в барабане. При ношении и стирке белья от него отделяется ворс, который остаётся на его поверхности. При обычной сушке белья ворс уносится ветром. При сушке белья в барабане ворс скапливается в ворсовом фильтре и по мере высыхания увеличивается в объёме.

Данная информация имеет большое значение для страдающих астмой или аллергией.

САДЯЩЕЕСЯ БЕЛЬЁ

То, насколько бельё садится, зависит от его типа. Для того чтобы бельё не село, его не следует пересушивать. После сушки бельё следует растянуть. При покупке трикотажа следует при выборе размера принять в внимание то, что бельё может сесть.

НАКРАХМАЛЕННОЕ БЕЛЬЁ

Накрахмаленное бельё также можно сушить в барабане. Для получения наилучшего результата время сушки следует выбирать таким образом, чтобы бельё осталось слегка влажным, например, «под утюг». По окончании программы протрите внутреннюю поверхность барабана влажным полотенцем и вытрите насухо, чтобы в барабане не осталось крахмала.

ЧЕГО НЕ СЛЕДУЕТ СУШИТЬ В БАРАБАНЕ

В барабане не следует сушить слишком нежного белья, такого как синтетические занавески, шерстяное бельё, шёлк, а также белья с металлическими деталями и капроновых чулок.

В барабане нельзя сушить белья, состоящего в значительной степени из перьев, пуха, поропласта или резины.

 В барабане нельзя сушить белья, на котором имеется такое обозначение.

 Бельё, обработанное горючими жидкостями (бензином, спиртом, пятновыводителем) не подлежит сушке в барабане, так как это может привести к пожару. Внимательно соблюдайте указания изготовителя белья.

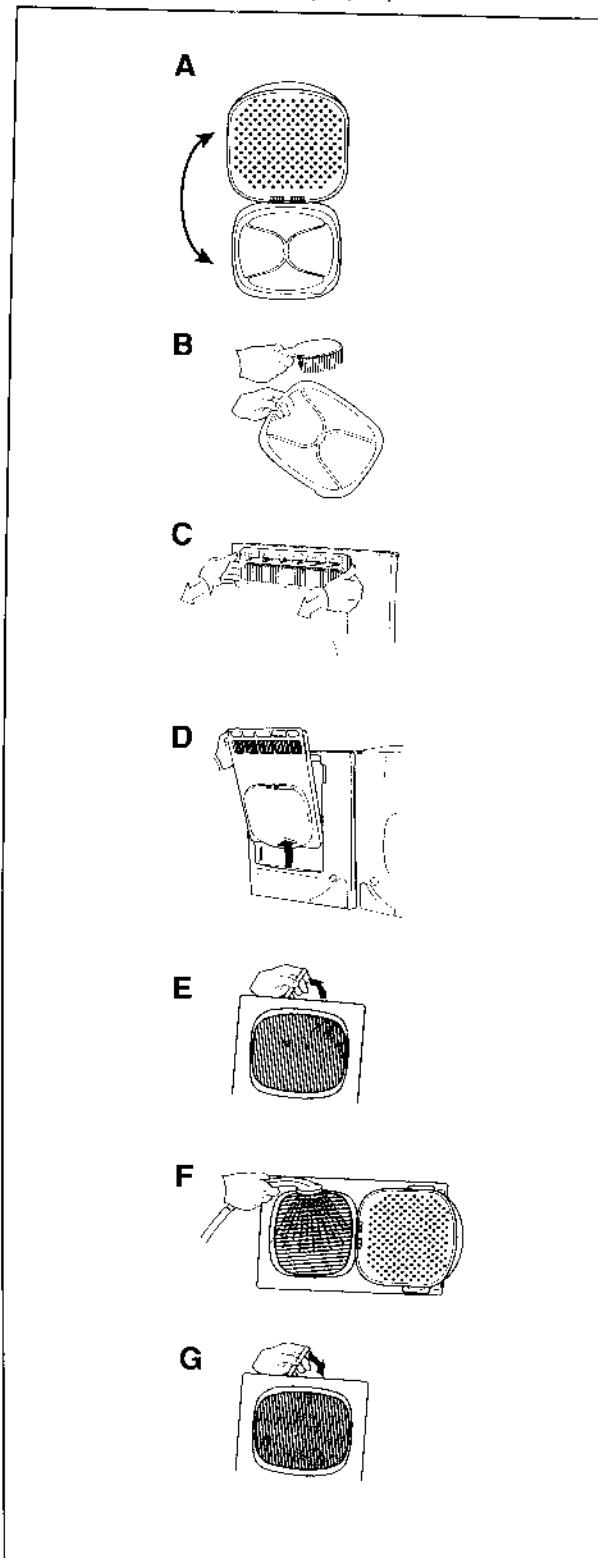
УХОД ЗА БАРАБАНОМ

Для того чтобы барабан функционировал исправно, фильтр следует чистить после каждой сушки белья. Действуйте следующим образом:

1. Откройте дверцу барабана.
2. Поверните грубый фильтр вверх (рис. А).

3. Удалите ворс щёткой с ворсового фильтра, который находится под грубым фильтром (рис. В). Иногда ворсовый фильтр имеет смысл вынуть и вычистить с обеих сторон. Прежде чем закрыть грубый фильтр, удостоверьтесь в том, что после чистки ворсовый фильтр правильно установлен на место.

Ни в коем случае не включайте барабан до того, как ворsovый фильтр вычищен и установлен на место надлежащим образом, или же с повреждённым ворсовым фильтром, так как это может привести к перегреву.



ЧИСТКА КОНДЕНСАТОРА

Ворс проходит по барабану вместе с воздухом - это имеет место в любом сушильном барабане. Поэтому некоторое количество ворса скапливается в конденсаторе, который следует время от времени чистить. Конденсатор вынимается и чистится следующим образом:

1. Откройте дверцу барабана и поверните грубый фильтр вверх.
2. Выньте ворсовый фильтр и закройте грубый фильтр.
3. Возьмитесь пальцами обеих рук за углубления в верхней части конденсатора и нажмите большими пальцами на дверцу (рис. С и D). Выньте конденсатор, подняв его вертикально вверх. Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить тонкую алюминиевую пластину.
4. Переверните конденсатор и вычистите его пылесосом с обеих сторон. Выньте красную пробку в нижней части конденсатора (рис. E). Положите конденсатор на горизонтальную поверхность и заполните его водой через отверстие фильтра на несколько минут. После этого вымойте обе стороны конденсатора теплой водой с помощью ручного душа (рис. F). Осторожно высушите конденсатор. Не забудьте вставить красную пробку обратно на место (рис. G).
5. Установите конденсатор на место, вставив для этого его нижнюю часть в пазы в дверце. Надавите на конденсатор так, чтобы послышался щелчок. Установите ворсовый фильтр обратно на место и закройте грубый фильтр.

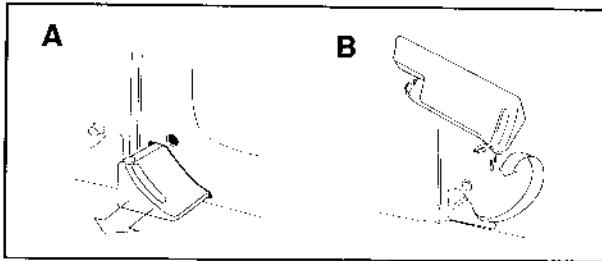
ОПОРОЖНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА КОНДЕНСИРУЮЩЕЙСЯ ВОДЫ

(В случае подключения барабана к канализации с помощью сливного шланга резервуар не наполняется.)

Сигнальная лампочка на контрольной панели указывает на то, что резервуар следует опорожнить. Если лампочка загорается в процессе сушки, барабан останавливается. Резервуар следует при этом опорожнить. Для того чтобы этого не происходило, резервуар следует опорожнять после каждой стирки.

Резервуар опорожняется следующим образом:

1. Откройте дверцу.
2. Вытяните резервуар наружу (рис. А).
3. Откройте крышку резервуара и выпейте из него воду (рис. В).
4. Закройте крышку резервуара и вставьте его обратно на место до упора.



ЕСЛИ БАРАБАН НЕ РАБОТАЕТ

ТИП НЕИСПРАВНОСТИ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ
• Барабан не включается	<ul style="list-style-type: none"> • Дверца барабана не закрыта • На барабан не подано питание • Регулятор программ находится в положении 0 • Переключатель пуска не нажат • Резервуар воды переполнен 	<ul style="list-style-type: none"> • Плотно закройте дверцу • Убедитесь в том, что вилка воткнута в розетку и что предохранитель цел • Выберите нужную программу • Нажмите на переключатель пуска • Опорожните резервуар и снова включите барабан
• Бельё не сушится или сушка длится слишком долго	<ul style="list-style-type: none"> • Установленное время сушки слишком короткое • Ворсовый фильтр засорён • Конденсатор засорён • Бельё плохо отжато • Выбрана программа для синтетики • В помещении слишком тепло 	<ul style="list-style-type: none"> • Установите более продолжительное время сушки • Вычистите ворсовый фильтр • Вычистите конденсатор • Выполните отжим на более высокой скорости • Если возможно, выберите программу для хлопчатобумажных тканей • Откройте окно для улучшения вентиляции
• Вокруг барабана становится тепло	<ul style="list-style-type: none"> • Нормальное явление в небольшом помещении 	<ul style="list-style-type: none"> • Следует улучшить вентиляцию, открыв для этого окно, или же переставить барабан в другое помещение

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Высота	686 мм
Ширина	595 мм + петли
Глубина	420 мм (с закрытой дверцей)
Глубина	900 мм (дверца открыта на 90°)
Вес нетто	32 кг
Мощность сушки	3,0 кг (хлопчатобумажное бельё)
Напряжение	220 - 230 В, 50 Гц
Предохранитель	10 А
Двигатель	170 Вт
Мощность	2020 кВт

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

За техобслуживанием и запчастями обращайтесь в уполномоченную на техобслуживание фирму.

ГАРАНТИЯ

Гарантийные условия приведены в отдельной таблице.